

大漢公報 The Chinese Times

Printers & Publishers No. 1 EAST PENDER STREET VANCOUVER 4, B.C., CANADA Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver. Published every day except Sunday and holidays by THE CHINESE FREEMASON IN CANADA PUBLISHERS LIMITED

Thur., May 27 1965 (Vol. 27 No. 36 Page 1)

多國反對組織臨時聯合政府 美軍首批撤退 由國際軍接防

美機趕運巴西軍開入，班地斡旋無效返美，要美洲國家組常備國際和平軍...

華盛頓方面消息：美國國務卿羅斯福昨發表聲明，為美國武裝干涉政策而辯護...

美海空大轟襲越共 (西貢廿七日加拿大社電) 據此間美軍發言人今日稱，美國海軍第七艦隊...

女皇檢閱聯軍 (左斯哥廿七日加拿大社電) 英國女皇伊利沙伯二世昨日訪問西貢期間...

日本發生激烈颶風 (東京廿七日路透電) 激烈的颶風今日侵襲日本的東京灣及掃蕩太平洋...

北越加緊裝蘇火箭 越戰局勢可能惡化 (華盛頓廿七日加拿大社電) 美國務卿羅斯福昨日在華盛頓發表聲明...

日本學生反美示威 (東京廿七日合衆社電) 日本左翼學生約一萬餘人今日在東京美國大使館前...

本屆太平洋展覽會 邀請首相主持開幕 (東京廿七日路透電) 展覽會定於八月廿一日開始，執行委員會昨日邀請...

法國秘密武裝六人陰謀敗露被拘控 戴高樂幾被人暗殺 (巴黎廿七日路透電) 據巴黎警察局昨日發表的報告，謂現已拘捕秘密武裝組織...

本納請日投資舉措 (東京廿七日路透電) 本納昨日在東京發表聲明，謂日本政府應採取更積極的舉措...

加代表團訪蘇考察 (莫斯科廿七日合衆社電) 加拿大代表團昨日抵達莫斯科，開始對蘇聯進行考察...

中共謀與卑詩通商 (維多利亞廿七日路透電) 卑詩省長昨日表示，對中共與卑詩省通商持樂觀態度...

北越懼美機炸河內 中共協助「攔擊隊」 (河內廿七日路透電) 北越河內市內已有大批防空洞，並有中共協助的「攔擊隊」...

滿地可考察團訪台 (台北廿七日路透電) 加拿大滿地可考察團昨日抵達台北，由市長率領...

中越寮共成立總部 (特訊) 中越寮共成立總部，寮共已成立「聯軍指揮部」以備於必要時...

取消軍官士兵階級符號要黨控制槍 中共改革軍服制度 (北京廿七日電) 加國多明度地地聯邦駐北京記者查里萊報告，中共現已決定實行取消各級將軍及軍官的階級符號...

鄰側建樓侵犯物權 建築商敗訴要賠償 (雲訊) 居住於雲南的斯文夫人，向法院控告一家建築商，在離其住宅僅幾英尺之處，興建一幢高樓...

籃球賽目前形勢表 雲南 賽 勝 和 負 積分 雲南 十二 二 〇 〇 廿四 貴州 十一 一 〇 〇 廿二 廣西 十 二 〇 〇 廿〇 湖南 九 三 〇 〇 十八 湖北 八 四 〇 〇 十六 廣東 七 五 〇 〇 十四 福建 六 六 〇 〇 十二 浙江 五 七 〇 〇 十 江西 四 八 〇 〇 八 山東 三 九 〇 〇 六 河南 二 十 〇 〇 四 陝西 一 十一 〇 〇 二 山西 〇 十二 〇 〇 〇

神經失常動武被拘 (羅斯連訊) 哈路千餘里狄及煉礦公司之人事科長，卅六歲的馬丁氏，於昨日與小兒發生槍戰受傷，現在此間醫院留醫...

日商投機中共拒准 (東京廿七日美聯社電) 據悉最近大批日商向中國政府申請，擬在華北、華東、華南各地設立分公司...

中共協助「攔擊隊」 (河內廿七日路透電) 北越河內市內已有大批防空洞，並有中共協助的「攔擊隊」...

一礦公司人事科長 神經失常動武被拘 (羅斯連訊) 哈路千餘里狄及煉礦公司之人事科長，卅六歲的馬丁氏...

鄰側建樓侵犯物權 建築商敗訴要賠償 (雲訊) 居住於雲南的斯文夫人，向法院控告一家建築商...

滿地可考察團訪台 (台北廿七日路透電) 加拿大滿地可考察團昨日抵達台北，由市長率領...

中越寮共成立總部 (特訊) 中越寮共成立總部，寮共已成立「聯軍指揮部」以備於必要時...

取消軍官士兵階級符號要黨控制槍 中共改革軍服制度 (北京廿七日電) 加國多明度地地聯邦駐北京記者查里萊報告...

每日廣告 天德 宜 結 會 友 忌 開 市 飛 忘 不 鳥 四 馳 念 常 鳥 緊 一 坡 東 蘇 一

中共核爆與亞非會議

並希望「此種毫無根據謠言不再發生。」 華府外交界若干人士對北京的孩子戰爭觀頗為擔心，此種戰爭觀或是否若干人士所稱之「毛澤東的狂想」。毛在幻想着在核子大戰之後，中共會像風扇般的在世界的廢墟中生存。

北越加緊裝蘇火箭

越戰局勢可能惡化 (華盛頓廿七日加拿大社電) 美國務卿羅斯福昨日在華盛頓發表聲明，謂現已拘捕秘密武裝組織...

法國秘密武裝六人陰謀敗露被拘控

戴高樂幾被人暗殺 (巴黎廿七日路透電) 據巴黎警察局昨日發表的報告，謂現已拘捕秘密武裝組織...

本屆太平洋展覽會

邀請首相主持開幕 (東京廿七日路透電) 展覽會定於八月廿一日開始，執行委員會昨日邀請...

滿地可考察團訪台

(台北廿七日路透電) 加拿大滿地可考察團昨日抵達台北，由市長率領...

中越寮共成立總部

(特訊) 中越寮共成立總部，寮共已成立「聯軍指揮部」以備於必要時...

取消軍官士兵階級符號要黨控制槍

中共改革軍服制度 (北京廿七日電) 加國多明度地地聯邦駐北京記者查里萊報告...

廣東信託銀行存戶可攤取若干存款

港政府撥款三千萬

(香港通訊) 在破產管理官譚臣請求之後，政府已表示同意在原則上先行以一筆款項撥交譚臣，俾能早日首次推還廣東信託商業銀行所欠存戶及其他債戶之款項，惟還額等於此等款項之百分之廿五，但以後能證明，或視為已證明其債款為實。

在過去數日間，廣東信託商業銀行之事業已由法庭下令由破產管理官譚臣接管。

譚臣謂：「此類預支款項仍須視法庭是否批准本人借款以便派發攤還款項而定。」

政府所預付之款項約在三千萬元之間。

譚氏強調謂：此為臨時性之攤還額，在現階段中無法確言最後之攤還額將若干，此全視乎該銀行之資產能變回若干現金而定，而該銀之資產主要為透支與其客戶之款項。

譚氏解釋謂：「目前所採取之行動之主要目的在於使存戶以及其他人士有款項被凍結者可能急需若干款項者，得減輕其困難，關於此點，本人必須出此臨時攤還款項，在法律上不能對債權人有所軒輊。」

「余將儘速請求法庭批准擬議中之措施，此項請求獲准之後，余將宣佈支付攤還款項辦法，此際存戶無須對彼等之要求償還之款項提出任何證明，蓋因依照最新對公司條例之修訂，除非特別要求彼等提出證明者外，彼等被視為已證明其債務。」

關於明德銀行案件，該行資產主要為經已抵押及未經抵押之樓宇，余現正考慮如何使此等樓宇得以達成之最佳方法，俾可獲得最高價而使債權人受益。

【未完】

太極拳打到英國去

華婦在英電台表演

(倫敦訊) 在中國大陸，打太極拳已成流行風氣，近來，外國人士對於此道也發生興趣了。

據最近傳來消息：一名中國女士陳太極，最近在美國中國電台表演中國武術太極拳，將這種中國有名拳術介紹到海外去。

美國中文電台特地發通訊，介紹中國的太極拳，譽稱：太極拳為中國傳統武術的精華，其基於生理學及心理學的要義，其主功能為增進健康。

陳太極拳師傅為宋朝張三手所創，不久即流行於世，習者漸眾，其功效為加強筋骨活動，增進血液循環，小之可以助消化，亦有減肥的功能。據稱：現在無論男女，老，幼，幼，無論在室內，戶外，已有不少人在練習着這個有名的拳術。

夏季大馬票頭獎

九二式八一七號

(香港訊) 夏季大馬票昨十五日開彩，上午十一時在公衆棚二樓公開開彩，馬會主席官臣，董事周錫年爵士，麥基哥，砵士等，均親自臨場監督，在歷時四十分之攪球中，共抽出九十九個入圍號碼，下午三時第三場由新「作一哩二五香港打此賽，一匹馬馬陣，告魯士之助馬成一面倒大熱佔票逾半，街林士之百寶即成爲次熱門，但票數距離甚遠，再次爲羅倫之雪蹄花，鄭綠池之泰來成第四熱。

開開，泰來帶頭，依次爲雅蘭童，百寶郎，第一次入直路時，助馬由外欄越上帶頭，上山時，百寶郎迫近，但助馬按繩以門，百寶郎無法越過，落山，助馬再放，就此奠定勝局，泰來，嘉路威分獲亞季軍。

賽後，由社會主席官臣陪同周錫年夫人主持頒獎，至是一場「初夜之夢」之慶典，好夢成真者，祇有下述九十張馬票持有者而已。

頭獎：九二二八一七號
 彩金：一百一十萬零六千七百八十元。
 二獎：一七八八七四號



太極拳師傅宋朝張三手所創，不久即流行於世，習者漸眾，其功效為加強筋骨活動，增進血液循環，小之可以助消化，亦有減肥的功能。據稱：現在無論男女，老，幼，幼，無論在室內，戶外，已有不少人在練習着這個有名的拳術。

新亞旅社
 HOTEL SUN AH
 100 Fender St.
 Vancouver 4, B.C.
 電話 MU 5-9064

華區適中
 出入利便
 房舍通爽
 床褥清潔
 暖氣熱水
 日夜供應
 招呼週到
 備有光顧
 格外歡迎

司理 周國林 啟

神州太乙堂

中外風行 你有風濕骨痛，麻痺酸軟，請服
 ▲風濕麻痺丸
 ▲定喘化痰丸
 ▲定喘化痰丸
 ▲你想固本培元，強身壯體，請服
 ▲大補丸
 ▲大補丸
 總代理：豐華十八街西一六六
 號林樹棠
 代銷處：金豐源 元豐公司、廣濟堂、福星藥房、溫尼辟、水昌藥房、溫尼辟、水昌藥房

HAZELWOOD HOTEL
 344 E. Hastings St.,
 Vancouver 4, B.C.
 電話 MU 3-9552

本大飯店 位近華區
 來往便利 招呼週到
 時代房舍 床褥清潔
 暖氣熱水 日夜供應
 新裝電線 以上更便
 長住短租 價錢相宜
 房間百二 租賃隨時
 司理：朱旺朱子波

何雅慈油漆

舖內外油漆、裝修、裱紙、鋪磚、磨磚
 電話 253-9345 地址：福街
 下午四時後 地址：福街
 550號

關文剛 精理跌打

跌打跌打跌打跌打
 跌打跌打跌打跌打
 跌打跌打跌打跌打
 跌打跌打跌打跌打

旅加華僑英文刊物
華埠雜誌 半月刊

內容豐富 華僑生活
 內容豐富 華僑生活
 內容豐富 華僑生活
 內容豐富 華僑生活

商業樓出賃

位於乃磨街夾市定街商業區。大間
 舖每月入息三百元。貨客自備暖氣電
 火。有長批。價銀五萬一千五百。
 興旺商業區。大約十年新。樓下兩間
 舖舖十四個。全年入息六千幾銀
 價銀四萬七千五百。可以供租期。
 一連三間舖。紅毛泥磚樓。貨客自備
 暖氣電火。有批。位於好商業區中心
 價銀四萬八千五百。
 一連六間舖。二年新。紅毛泥磚樓。
 位於西扶威對面。貨滿。有批。貨客
 自備暖氣電火。價銀八萬二千元可供
 租期。
 街角位置。兩間舖。樓上柏文。貨客
 自備暖氣電火。價銀五萬五千五百。
 兩間舖。位於十街近卑詩大學。每月
 入息四百元。貨客自備暖氣電火
 有長批。價銀四萬三千五百。
 電話 MU 5-921 住家電話 AM 6-006
 HOYS BROKERAGE LTD.
 Suite 316, 510 W. Hastings, Vancouver 2, B.C.

莫氏實業貿易有限公司

莫西屏 啟

環球旅運社雷根啟

WANKOW TOUR & TRAVEL
 Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
 258 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B.C.

本社承辦國際航空協會。
 委任專理航空事務。爲
 僑界服務。辦理出入
 手續。經驗豐富。服務
 週到。如蒙光顧。無任
 歡迎。

華高雲 利橋貿易行
 LEKIU IMPORTING CO. LTD.
 Phones: MU3-7451 MU5-8950
 256 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

價錢特平 端午節貨品

大塊粽葉 大紅咸豆
 花旗糯米 唐山糯米
 靚蝦米 栗肉干
 花生肉

雲埠達權支社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於本屆
 職員日昨首次會議議決。由本年元月一日起至
 六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利
 折半繳交。但由七月一日起。即要照足數
 繳納。本社並舉定趙偉常、廖華帝、二君爲
 催收員。凡我男女社員。可將年費交與趙廖
 二君或書記林洪公收便妥。此佈。

社長 伍澤濂
 書記 林洪公
 中華民國五十四年元月十八日

加國始創最早之銀行

BANK OF MONTREAL

滿地可銀行爲
 加國與美國經
 約商務發展
 之第一家銀行
 即由一八一七
 年開始

PENDER & COLUMBIA STS.
 BRANCH
 JAMES O. BOYCE
 MANAGER
 Thomas Mah Associate Manager
 由一八一七年爲加國各界人士服務

鹿尾把補丸

試驗庄十元
 一料式十元

請用透明塑造膠質 保護社會保險証件

加國中央政府，現已開始發給社會保險証件，以代替失業保險証數。而此種新號証件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質，(PLASTIC)將兩面封固，可免起褶或損角，撕裂不易，潮濕難侵，永久耐用。

本報備有此等器具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今爲便利僑界起見，每張減收三毛五，二張五毛。(外埠僑界，請將郵費證件付來，即日可以製妥付回。)

本報營業部 啟

永隆公司 WING LUNG CO.
 142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
 MU 1-1734

新到大幫

唐山瓜菜應市
 沙坪粉葛
 白肉茨菇
 檳榔芋仔
 紅芽芋仔
 桂林馬蹄
 揀手十淨 包靚貨

大片粽葉 發菜綠豆
 什淨糯米 大紅咸蛋
 鮮紅蝦米 唐山花生肉
 揀手栗肉 酥脆芝麻餅

本土新出毛瓜 苦瓜
 精製臘腸臘鴨 牛肉干 發行

中和行公司 Chung Wo Hong Co.
 Phone MU 5-9612
 237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

論厥齋酒再重來

參茸固本酒 香加皮酒
 核味青梅酒 雪花玫瑰酒
 醇舊三蒸酒 原庄糯米酒
 歸元杞菊酒 烏豆滋腎酒

著名佳釀 中外獲獎
 本號總代理

AMERICAN PRESIDENT LINES

統帥國美
 司公船輪

總統船海上旅行最舒適

本公司備有輪船服務。備有華貴客艙常川往來往金山、香港及遠東各埠。船上設備頭等及二等艙位。房位舒適。備有豐富。招呼週到。如蒙 垂顧。請向各旅行社接洽或向本公司地址函詢。無任歡迎。

茲將最近船期列下

總統船名	由三藩市開	到三藩市
克利夫蘭	四月十七	五月十一
克利夫蘭	五月十五	六月八
克利夫蘭	六月十三	六月廿八
克利夫蘭	六月廿五	七月十二
克利夫蘭	七月廿三	八月九

經濟位分統房，八人，四人，兩人房由三藩市開往香港。票價由五百七十七元起。每客行李免費。每客五百磅。船期。且表印便備索。

以上二輪每抵一藩市照例上午八時泊五號碼頭。

QUON ON COMPANY LTD.
 438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C. MU. 1-1025



格言 一、千病萬痛，從妄起生，宜當令此心在無物處，知過即是良知，改過即是致知。



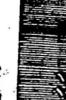
陽首與齊叔夷伯

首陽山在何處？從來傳說紛紛，有謂在偃陽，一劉廷之... 陽首，其義以居首山之首，陽光先被之意...

吳蜀夷陵之戰

但由於國運善於掌握敵我形勢，正確地運用戰術戰術：在戰事上，他統帥敵人... 吳蜀夷陵之戰，在戰事上，他統帥敵人...

女詞人陸瑛卿



「漸覺更新局面，怡聽人道舊家... 陸瑛卿，字新之，於同光之間，作...

唐代小說白蛇記 一「兩廂記」之前，則有「會真... 唐代小說白蛇記，一「兩廂記」之前...

天后神蹟誌異 (特訊) 大埔舊墟天后宮，自清朝道光建立迄今，已有百餘年歷史... 大埔舊墟天后宮，自清朝道光建立迄今...

Advertisement for '宛地群民治黨職員表' (Wan Di Qun Min Zhi Dang Zhi Yuan Biao) for the 54th year of the Republic of China. Lists various members and their positions.

Advertisement for '國信公司' (Guo Xin Company) featuring '新到' (New Arrivals) such as '靚花旗參' (Beautiful Ginseng) and '藥材補品' (Medicinal Products).

Advertisement for '利庚公司' (Li Geng Company) featuring '新貨大量登市' (New Goods in Large Quantity) including '上海五彩皮蛋' (Shanghai Five-Color Pickled Eggs) and '北京金絲蜜棗' (Beijing Golden Thread Honey Dates).

Advertisement for 'BAMBOO TERRACE' (竹林園酒家) featuring '特設外賣部' (Specialized Delivery Department) and '大名鼎鼎' (Famous Name) dishes.

Advertisement for 'T. P. Y. Travel Service' (太平洋旅行社) offering travel services and agents for Orient & Pacific Lines.

Advertisement for '利烟有限公司' (Li Yan Co., Ltd.) featuring '各種香煙糖發行' (Various Cigarettes and Candy Distribution) and '大小光顧一律歡迎' (Welcome to All Customers).

射鵬英雄傳

第五十八回 大戰 君山

月光下睡不醒，好奇心起，一齊湧到台邊，叫了起來：「這是鐵拳啊，怎麼會在他的手裏？」黃蓉大聲道：「是，是，他是鐵拳幫的好手，身上自然帶了這個標記。」

楊康在台下聽得臉如死灰。手一揚，兩枚鋼錐向黃蓉胸間射去，他相距既近，出手又快，但兩道銀光激射而至，黃蓉未加理會，羣丐中已有十餘人齊聲高呼：「留神暗器，小心了！」

那兩枚鋼錐在軟帽上上一碰，錐鋒兩聲，跌在台上，黃蓉叫道：「姓楊的，你若非作賊心虛，何必用暗器傷我？」羣丐見暗器竟傷他不得，

此時魯有脚已醒轉，四長老聚在台上，魯有脚道：「現下真相未明，咱們須得對兩造詳加詢問，當急之務是查實老幫主的生死。」

洪七公道：「咱們既已奉立幫主，豈能任意更改？我幫列祖列宗相傳的規矩，幫主號令決不可違。」

四長老執不執，淨衣派三老打個手勢，走到楊康身旁，簡長老高聲說道：「咱們只信楊幫主的說話，這姓巫女不知從何方鑽將出來，妖言惑眾，決不能聽，衆兄弟，把這姓巫女拿下好好拷打，逼她有相認之色。」

黃漢經紀

電話 MU 4-1754

Wong Horne Agencies

Insurance Agent

441 Gore Ave. Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽壽險 各種火燭保險 買賣營業經紀 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.

265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada

電話 MU 4-1028

專車送貨 快捷妥當

金山腐乳 辣椒腐乳 花旗糯米 唐山糯米 大紅灰蛋 五彩皮蛋

本土瓜菜 大帮上市

元發華棧公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.

282 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

新電話 682-6574 682-6575

代理 天寶堂老酒廠，各式藥酒，三蒸酒，糯米酒，歧豐玉酒莊，廿六安士大瓦罇庄，正五加皮酒，玫瑰露酒。

女中醫 黎達民

上海醫學學院全科畢業

曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師

前任南京京東醫院主任

前任澳門同善堂醫務主任

歡迎僑胞通函問病並代寄藥劑

445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C. 電話 MU 2-1078

美界女界美容院

號九牌門街東定市喜

電話 MU 3-5415

全埠新式電氣美容 專業時裝冷燙髮 專業時裝冷燙髮

伯影相館

YORKMAN STUDIO

517 Main St. MU 1-4578

Vancouver 4, B. C. 住家 674-9710

備有新式照像機 方便顧客 請先電約

家庭照相 結婚照相 護照照相 晚間上樓照相

NOTARY PUBLIC

ordon W. Cumyow

501 Main St.

遺囑 及辦理各種文件 代理買賣買賣

樓下樓銀行二樓隔街夾 片打街由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

金菊園有限公司

KAM GOOK YUEN

164 PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-0511

本公司專售國口 日日生鮮豬肉。牛欄新鮮牛什。什。各種肉品。精製燒臘。中西 雜貨什貨。四時 瓜果。貨真價實 履行承諾。

廣生雜貨行

KWONG MAN SANG & CO.

236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

大帮 花旗 綠豆 應市

廣濟中西藥局

Kwong Chai Tong Co

122 Pender St., E. Vancouver 4, B. C. 電話 MU 1-8613

中西藥材各項 承接製膏丹 丸散快便 無任歡迎

廣濟中西藥局

Kwong Chai Tong Co

122 Pender St., E. Vancouver 4, B. C. 電話 MU 1-8613

專辦大宗 中國絲綢男女衣 裝及水松名 貴官服家具漆 漆貨應有盡有 應即函索即奉

富劉

承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保證滿意，僑胞光顧，請打電話 253-6544

地址：登打士街治街東

廣生雜貨行

KWONG MAN SANG & CO.

236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

大帮 花旗 綠豆 應市

儀儀威靈格

Grandview Funeral Chapel

1349 Commercial Dr. Vancouver 6, B. C. 本館電話：253-2511

本館備有：專辦大小，規模大小，一律歡迎，全部喪事，包括山，棺木車，取價式百，石牌銅牌，八十五元，價錢另計，忠誠服務，本館主人 和打氏

Funeral Director: Mr. R. D. Walter 華人代理通達 電話 683-1724

明達

承接木工油漆 專做裝修門及時代化傢俬 僑胞光顧無任歡迎 日夜電話 687-4710

懷亞德藥房 每日營業時間 至午夜一時止 六四八號舖街

錦祿民治黨職員表

民國五十四年

主席 趙士榮 副主席 楊培興 秘書 李維南 財政 周明福 監察 周明福 宣傳 周明福 評議 周明福

民國五十四年 錦祿民治黨職員表

主席 趙士榮 副主席 楊培興 秘書 李維南 財政 周明福 監察 周明福 宣傳 周明福 評議 周明福

The Bouquet Invitation Line

Wedding Invitations, 帖謝, 帖請種各, 片名, 展信字凸文英

本報承接印各種中西文件

天生堂

HING SANG HONG

1355 GRAVELEY ST. E. 電話 AL 3-7484 VANCOUVER, B. C. CANADA

救星丸 一打八元 人生居世，疾病難逃，最不全，嗚呼！此等絕症，最大不幸，如欲轉運，生子，參服救星丸，每樽銀五元，吞服三打，經過八個月，做爸爸，如發育不全，每日服三打，前一服，連服四打，經過兩個月，發育完全，人見人愛，如有家室，特別必備。

擴陽戰露 每打十五元 擴陽戰露，專治遺精，早洩，陽痿，不舉，腰酸，背痛，頭暈，眼花，精神不振，服此藥，立見奇效。

金烏蠟 每打十五元 金烏蠟，專治一切瘡毒，疔瘡，癰疽，無名腫毒，服此藥，立見奇效。

羊眼丸 每打十五元 羊眼丸，專治一切眼疾，紅腫，流淚，羞明，翳障，服此藥，立見奇效。

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE

412 KERFER ST. MU-1377

△什貨生意出賣 七千元。另點貨。每月舖租 壹百八十元。長批約。每月 生意約六千元。

△附設實業樓宇按揭 本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

視蝶虫滋陰補腎

視蝶虫即蝶牛，此物生於草場，其形如蝶，頭伸於外，寬食時，有兩條觸角，一觸及別物，馬上便縮回入殼中，其身上有濃液，走過之地方，都有種種跡留下，俗人多用之搗爛敷毒瘡，但亦有人說最滋陰之品，不過食法各地不同，而我研究，此物有與鮮鮑魚同一切，購得之後，敲破其殼，取出其肉，用少許生鹽及米糠，大熱水掠過，去其腥液，去腸臟，用薑汁酒在鍋中，遂以北者，薑片，紅棗，玉容，巴戟五樣與蝶牛肉放入瓦盅內，隔水燉三小時，飲汁吃肉，實為滋陰補腎之品，而俗人也有用此物治瘰癧與海狗馬同煲，但倒不如用此物滋陰補腎之用，上述之製法，是我自己研究而來，我在廣州時，也曾以此物治瘰癧幾個虛不受補之人，所謂虛不受補云者，即是陽虛陰虛，凡陽不受補，所以每食補藥，便覺虛陽上升，口乾舌燥，好似發燒一樣，但其實所謂虛寒假假一類，其氏就是如此，人則覺虛弱，精神短少，但到醫生處，一食補藥，則更覺痛苦，我乃笑謂之曰：你的病不是不能補，不過不受補耳，因為你的身體，是陽虛陰虛，如果只用大補陰陽之藥，便反令虛陰上升，單由滋陰，又過於滋膩閉滯，反覺成個人好像胸膈悶滿，通身不舒，一定要分別陰陽輕重，然後方能調劑，我試推薦你吃一種補品，或者與你極為適合也，某氏乃問我何物，我便以上方相告，某氏依我方法一試，連吃十餘日，果然有顯著功效，精神健旺，日夜不覺疲勞，一連吃了月餘，真的反弱為強矣。

死後三日作新娘

瑪麗愉快地度着初婚生活，現已成爲兩個孩子的母親了。

綜合版

人體內有化學工廠 因為肝的活動範圍廣，所以它的體積也比較其他的腺體大，牠的質量可以達到一個人體的四十分之一，牠呈深紅色，形狀像一個圓頂，牠的位置就緊靠皮膚下面，牠在肚臍的右側，外邊有肋骨保護。

肝的複雜工作由一種細胞負責，這種細胞，數目以百萬計，形成一條條的細管，它們經常浸在血水裏，這血水裏面，滿含着營養成份，它一部分是從消化器官的靜脈裡來的，另一部份含有氧氣的氧氣，直接從心房的動脈出，這兩股血水在肝裡匯合，從細胞中流過。

肝的細胞工作這樣的繁重，那麼它人會問，它們會不會爲了久，而趨於消滅，不錯，這是不難的，但肝臟却有一種獨特的功能，它可以維持永久存在，一個人的肝臟或心臟細胞會死亡，而不能發生新陳代謝作用，但肝臟細胞驚人的一點，就是牠能滋生不息，過去曾經有人作過試驗，把動物的肝切去大片，這樣約三番幾次，使切去的肝的總量超過原來的器官但牠能夠於它無損，肝臟的以經久，於此可見。

哀謝

先考譚枝耀字德輝林公府君痛於民國五十四年四月廿三日下午九時病終於中央醫院...

細省餐館連業出賣 本餐館位於溫哥華，環境優美，設備完善，有住家屋宇，生意穩定，因本人年老回國休養，故特讓與賢者，如有意者，請來函或面議。

青年一名 在貨倉裝箱及送貨工作，以能駕車爲佳，有意者請至 826 E. Hastings St. 商洽。

哀謝 孫 蘇民 蘇維康 泣淚稽首 孫 柳柳 泣淚稽首 孫 甄氏黃氏 泣淚稽首 孫 甄氏黃氏 泣淚稽首 孫 甄氏黃氏 泣淚稽首...

中山隆鎮同鄉會鳴謝 本會於五月廿三日舉行成立廿四週年紀念慶典，承蒙中西友好會男女會員踴躍參加，加助慶典並贈送祝詞電生花菓品，情厚禮深，以及雲、城、十、均會員樂助，紀念慶典，謹此鳴謝。

ARMY & NAVY DEPT. STORES VANCOUVER NEW WESTMINSTER 25 WEST HASTINGS 566 COLUMBIA ST. 本公司爲加國百貨公司 貨價折扣始創 本公司折扣價時常 爲全市最廉 現款交易節約之道 無利息及遞送費用 貨真價實 童叟無欺 陸海軍公司貨價 比任何人相宜 貨物包君滿意 不然原銀奉回 本公司曾替華埠華友服務四十餘年。

如君等需要銀行 給予便利及小心之服務 加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在丹打街夾細街，喜市定夾夾街，喜市定夾夾街，喜市定夾夾街...

卑詩北部旅館出讓 本旅館目前處於將生意或實業出賣，有意者，函詢或面議均可。 MARCHENEST, P.O. BOX 1900 FORT ST. JOHN, B.C.

哀謝 先妣譚李氏夫人於山縣五十墟龍村里人痛於民國五十四年五月十八日壽終正寢於聖約瑟醫院...

COMMONWEALTH TRUST COMPANY 司公託信衛門金 本公司可供給資金助你購買新汽車 新家具改良住宅或任何其他合理的用途又本公司可投資第一及第二式抵押及其他實業抵押借款

中西靚餐館出賣 生意每月三千五百元以上，新裝修，短租期，因人力不足，急於出賣，取價從廉。有意者於下午八時後電話九八七·五七四四洽商。

愛弄琴者注意 本人專精製造祖傳揚琴，八個音至九個音，款式多，音調準確，修舊揚琴，歡迎知音者，請到清源音樂社，三號半片打街東，無任歡迎。

卡城大利公司出賣 本公司開業以來專營祖國雜貨器材尤爲以米類爲大宗...

訪尋黃求新 許久未通音訊，不知下落，茲有事特商請求新見字即來信通知，至要至要。 12686 St. Edmond, Alta.

蔡英輝謝啟 英輝月前偶因身體不適，曾入聖約瑟醫院調治，在院期間，叨蒙蔡山會館，中加友誼會，中華職工聯合總會，總幹事，愛蓮總公所，三德書社等團體，僑領親友，親臨慰問，鮮花生果相贈，僑胞親友，現已平安出院，回家休養，未及一一登門道謝，謹此致謝，敬表謝忱，並祝 各位康樂。

宜人刺草每点七毛 工資每日找結，電話 683-9691 洽商。



華少年要組學會 十七歲呂鄭已研究埃及象形文字 要求組織學會提倡想來愧煞聞人

一個專門研究埃及象形文字的會社。在過去六個月，呂鄭已經在「文士」會員，此是一個國際性的智慧試驗達到百分之九十八的有頭腦的人的組織。呂鄭希望在五十個國中有一千名會員，但是在雲市只有三名。

彼謂：彼赴圖書館，借埃及象形文字，初讀一遍，他不大明瞭，後經一讀再讀，終達了解程度。呂鄭在學校各項功課均具成績，彼將於明年進入卑詩大學深造。

彼擬組織之會社，任何人均可參加。雲市，林鳳「李仙」猛片，尤其是鄧碧雲，林鳳「李仙」猛片，尤其是鄧碧雲，林鳳「李仙」猛片，尤其是鄧碧雲。

馬山球隊征域獲勝 (雲訊)本埠馬山籃球隊，乘女皇日一連三天假期之便，組織往訪域倫倫生籃球隊，並拜候域倫倫山分所，該隊一行廿多人，於廿三日下午三時，乘船抵達域倫倫頭，馬山分所早已派專車多輛迎接，當晚並設宴多席於北京酒家。

購稅被罰五萬七千 (宛地訊)在加西經營牛排餐館之兩家公司及四名董事，因在過去四年來購稅，終被罰五萬七千五百元。

聲光映歷史名劇 諸葛亮三氣周瑜 (雲訊)粵光社本週日(三十)放映「孔明三氣周瑜」一劇。

林禮斌夫人昨仙逝 (城埠訊)僑林禮斌夫人吳淑卿女士，近因年老多病，經入醫院調治，不見有效，其長女親自來城探視母病，當即送入沙省，由名醫調治三月有餘。

因口角刺死吃客 (片時魯訊)此間一家餐館的傭員，被控殺害安省，確阿瑟人之卅一歲基路大學，連年任職於柯京公立圖書館。

曾司徒聯婚喜宴客 曾偉謀乘龍小登科 酒過三巡，乾坤兩宅主婚人率同新郎新娘，輪席敬酒，禮儀周到，觥籌交錯，賓主盡歡，至十時許樂嘉嘉始帶醉離別。

旅美華埠熱心人士 推選中國語文運動 五，我們認為在海外為下代子女推行中國語文教育的困難，不僅是環境上問題，也是教育上問題，不僅是精神意志上問題，而且是方法上技術上問題。

遊清備籌校公僑華 校董會，於昨廿三日下午二時，在該校禮堂，召開會議，各校董熱烈參加，由董事長李日如先生主席，文書主任李朝軒紀錄，李主席宣佈召開會議宗旨，繼即報告事項：

片市阻珠埠 俱樂部召租 片市阻珠埠，民治樓下，有俱樂部召租。若有各界君子，願意營業者，函商面議。均由便。

獨市生意出賃或 連實業平價出賣 本樓係在 Wagon, Sack 架生酒舖。樓上有四房一廳，全年生意有萬五千元。如不相信，可先租後買。現連實業減至四千元。先先得。勿失良機。有意者，從速照列洽商。

新接到樓業一覽 唐人街兩間，由基馬路，每間三睡房，西人居住。該樓堅固實，接近中西小學，有得租。有租收。暗拆。取價九千九百元。請向伍澤森。

中國茶葉 China Tea Strong aroma Refreshing taste Hygienic packing Easy preparation 萬年青 EVER GREEN 龍牌 DRAGON 香味醇濃，清心怡神 清潔衛生，飲用方便 上海市茶葉進出口公司 CHINA NATIONAL TEA & NATIVE PRODUCE IMPORT & EXPORT CORP. 銷書處 CANATEA LTD. 加拿大中國茶葉有限公司 地址：3845 ST. DENIS STREET MONTREAL 18, P.Q.

院戲雲達 (一) 雙飛蝴蝶 (二) 鴛鴦淚 (三) 苦蓮花 五月廿九日(星期六) 放映兩部歌唱巨片 吳君麗 任劍輝 五月三十日(星期日) 全場歌唱巨片 吳君麗 任劍輝 五月三十一日(星期一) 全場歌唱巨片 吳君麗 任劍輝

實業實業燕梳有限公司 辦事處電話 MU. 2-5284 Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance 208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. 伍澤森 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭德輝 HE 4-2219

華新書局 國際大辭典精莊廿 五毛三元二著原姆毛男癡女蕩 五毛五元二著人俊春青好大 本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務。

大拿加 南北行 South North Co. 114 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. MU 4-1025 油糖海味 罐頭什貨 參茸藥材 補茶成藥 永利威各式藥酒 風濕特效良藥 虎骨丸

華務部司理 馬錦華啓 本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務。